



## II JORNADAS DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO DE ELE EN CONTEXTOS ASIÁTICOS Hong Kong, 8 y 9 de noviembre de 2024

Organizan:

Consejería de Educación para China, Corea del Sur y Japón de la Embajada de España y Programa de Español de la Escuela de Lenguas y Culturas Modernas de la Universidad de Hong Kong

### RESÚMENES TALLERES Y PONENCIA PLENARIA

#### Ponencia plenaria

*Dra. Montserrat Sanz Yagüe* (Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe)

Montserrat Sanz Yagüe (Segovia, 1966) obtuvo su licenciatura en Filología inglesa en la Universidad Complutense de Madrid. En la Universidad de Rochester (NY) cursó un Máster en Lingüística y un doctorado en Lingüística y Ciencias del cerebro y cognitivas. Su especialidad es la lingüística teórica (interfase sintaxis-semántica) y el procesamiento de oraciones. Desde 1996, ejerce como profesora en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe (Japón). Desde 2001, ha estudiado el proceso de adquisición de español en alumnos japoneses, tanto universitarios como mayores de 60 años. Sus publicaciones incluyen los libros [Events and Predication. A New Approach to Syntactic Processing in English and Spanish](#) (John Benjamins, 2000), [Applying Language Science to Language Pedagogy. Contributions of Linguistics and Psycholinguistics to Language Teaching](#). (Cambridge Scholars Publishing, 2012, co-editado), [Language Down the Garden Path: The Cognitive and Biological Basis of Linguistic Structures](#) (Oxford University Press, 2013, co-editado), los monográficos publicados en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe y producidos por equipos que ella dirigió *Studies on the Acquisition of Spanish by Native Speakers of Japanese* (2003), *Hacia un método más eficaz del español para hablantes de japonés* (2005), *Enseñar español en Japón. Guía sobre algunos aspectos de la enseñanza a japoneses* (2015), y los libros de texto [Magistral. Curso de fundamentos gramaticales](#) (Liberas Press, 2020, co-autorado) y [España en el siglo XXI: bienestar y cambio social. Sociedad española para estudiantes de español como LE](#) (Edinumen, 2022, co-editado), así como numerosos artículos. Asimismo, ha dirigido 12 tesis doctorales, co-dirigido otras dos, y 11 de Máster sobre el proceso de adquisición de una L2.

#### *De la exotización a la excelencia: Superando percepciones a través de perspectivas teóricas*

En esta charla, introduciremos algunos enfoques teóricos que pueden iluminar el análisis sobre las dificultades de los alumnos asiáticos. Desviamos temporalmente el foco de la idiosincrasia de los alumnos y lo ponemos en cuestiones relativas al proceso de adquisición y a las premisas de la enseñanza, asuntos esenciales de la profesión de docente. Intentamos así contribuir a descartar explicaciones estereotípicas o superficiales ante las situaciones que experimenta un profesor de español en contextos de lenguas tipológicamente distantes. Nos centraremos especialmente en las siguientes áreas:

1. Diferencias en la externalización de los rasgos sintáctico-semánticos en lenguas distantes. (Teoría lingüística y fenómenos de procesamiento del input derivados de dicha distancia).
2. Diferencias de interpretación sobre los objetivos de las actividades entre el alumno y el profesor y su impacto en el desarrollo de la actividad. (Teoría Sociocultural).
3. Dificultades debidas al erróneo entendimiento del papel del MCER en el diseño del currículum. (Teoría de la gestión académica).

Estas cuestiones y otras similares deben ser examinadas en cualquier contexto de enseñanza de ELE, pero esto es aún más necesario en el entorno asiático, donde se magnifican las dificultades, en parte por la mirada especial con la que el occidental se enfrenta a los alumnos asiáticos, y en parte porque la distancia tipológica entre las lenguas entorpece una comprensión adecuada de los rasgos gramaticales más complicados para estos alumnos.

Dada la diversidad de países y entornos de enseñanza de Asia, el objetivo de la charla es ayudar a que, una vez introducidas estas cuestiones, cada profesor pueda profundizar, analizar y comprender su contexto de enseñanza más profundamente, afronte su trabajo con entusiasmo y eleve sus expectativas de éxito.

## VIERNES, 8 de noviembre

**María Mercedes Vázquez Vázquez**  
(*School of Modern Languages and Cultures,  
The University of Hong Kong*)

La Dra. Mercedes Vázquez trabaja como profesora de español y cultura (cine, literatura, intercultural) en la Universidad de Hong Kong desde 1998. Además de impartir español a todos los niveles, organiza regularmente numerosas actividades culturales para promocionar las culturas hispanohablantes en Hong Kong y actividades de formación de profesorado.

**TALLER 1:** *Estrategias de enseñanza/aprendizaje específicamente destinadas a aprendientes sinohablantes.*

En este taller se propone una reflexión colectiva sobre lo que supone enseñar y aprender español en contextos educativos formales sinohablantes de nivel secundario y terciario. En primer lugar, se hace un repaso metodológico a enfoques aplicados en contextos sinohablantes tan diversos como aquellos que recomiendan la enseñanza contrastiva de contextos socioculturales para un profundo aprendizaje del vocabulario (Zhang), la adaptación de materiales de aprendizaje de fonética a las necesidades de aprendientes sinohablantes (Padilla Brown), el fomento de la interacción oral, e incluso guías sobre qué saber para enseñar a estudiantes chinos/as (Sánchez Griñán, Romano). El repaso a una selección de estas propuestas teóricas y didácticas servirá para discutir si realmente responden a necesidades específicas de aprendientes sinohablantes o no y cuáles de estos acercamientos a la enseñanza/aprendizaje son los más necesarios. En concreto, se presentarán para su discusión y valoración las siguientes cuestiones, entre otras:

- dinámicas de clase que es necesario reforzar en contextos sinohablantes
- necesidad del conocimiento de chino para enseñar español en contextos sinohablantes
- uso del chino en las aulas de ELE en contextos sinohablantes por parte de docentes
- necesidad de libros de texto/materiales en chino, inglés o español en la era de la IA
- retos de los/as aprendientes sinohablantes en fonética, léxico, gramática y competencia intercultural
- importancia particular del apoyo del lenguaje escrito en la comunicación.

A través de esta reflexión colectiva se pretende concluir con propuestas didácticas elaboradas colectivamente por profesionales que desempeñan su labor en contextos sinohablantes o del este de Asia que permitan mejorar la enseñanza de ELE en Asia y, más allá de esta región, a aprendices sinohablantes en general. Si la composición de los asistentes lo permite, se invitará a participantes de otros países asiáticos a valorar si estas propuestas para sinohablantes serían transferibles a otros contextos vecinos.

**José Gandía Sánchez**  
(*Spanish Tutors, Hong Kong*)

José Gandía Sánchez es un apasionado por los idiomas y la interculturalidad, profesor de español y francés en Hong Kong. Graduado en ingeniería con un máster en ELE por la Universidad de Lleida, ha ampliado su formación con cursos de enseñanza a niños y adolescentes en la UDIMA, acreditación de examinador DELE y programas del Instituto Cervantes en Nueva Delhi y Manila. Ha residido en Hong Kong durante los últimos tres años, con experiencia previa en Suiza, Inglaterra, Austria y Polonia.

**TALLER 2:** *¿Se enseña interculturalidad en el aula de ELE?*

Este taller explora la relevancia de la competencia intercultural para los docentes de ELE, analizando sus retos y beneficios. A través de una combinación de teoría actualizada y ejemplos prácticos del contexto hongkonés, los participantes profundizarán en este aspecto crucial de la enseñanza de idiomas.

El taller abordará cuatro aspectos fundamentales de la competencia intercultural:

1. Definición y alcance del concepto de cultura en el ámbito de la enseñanza de idiomas
2. La competencia intercultural
3. Análisis de las dimensiones que componen la interculturalidad



Antes de dedicarse a la enseñanza de idiomas, José desarrolló una carrera variada en edificación, fútbol y como *au pair* en familias de Suiza e Inglaterra, donde se encargaba de la tutoría y cuidado de niños. Esta diversidad de experiencias enriquece su enfoque pedagógico y su comprensión de la interculturalidad en la educación lingüística.

4. Importancia de la competencia intercultural en la labor docente de ELE

Mediante una combinación de teoría, actividades prácticas y estudios de caso específicos del contexto educativo hongkonés, los participantes reflexionarán sobre el papel de la competencia intercultural en su labor docente. Este enfoque les permitirá mejorar tanto la experiencia de aprendizaje de sus estudiantes como su propia eficacia como educadores en un entorno multicultural.

## SÁBADO, 9 de noviembre

**Apolinar García Paredes**  
(*St. Joseph's Institution International School*)

Apolinar García Paredes es licenciado en Filología Clásica por la Universidad de Salamanca, y completó sus másteres de Profesor de Educación Secundaria en la Universidad de Salamanca y de ELE en la Universidad Pablo de Olavide. Ha trabajado como profesor de español en diferentes academias en Salamanca, y en el extranjero posee amplia experiencia docente en la India y Malasia, donde fue lector AECID. Actualmente es profesor de español para secundaria y bachillerato en el colegio internacional St. Joseph's Institution International School, cerca de Kuala Lumpur. Ha participado como ponente en varias conferencias, talleres y jornadas de español en Asia.

**TALLER 3: "¡El callar se va a acabar!" El uso de herramientas de IA en el aula de ELE para el desarrollo de la expresión e interacción oral.**

A propósito de un artículo científico publicado de forma reciente (Muñoz Bassols – Fuertes Gutiérrez, 2024) en el que se habla del nuevo horizonte de posibilidades didácticas que implica la Inteligencia Artificial (IA) en el aprendizaje de lenguas, y en consonancia con el creciente protagonismo que tiene la IA en el entorno de la educación, en este taller nos gustaría señalar el uso de herramientas de IA como ChatGPT para la práctica y desarrollo de la destreza oral. Uno de los alicientes de este tipo de recursos es que permite el aprendizaje independiente e informal por parte del alumno, estimulando su autonomía y le proporciona una retroalimentación inmediata. En este sentido, dado que en esta parte del mundo es común que los alumnos no sean proclives a participar debido a su miedo por el error, consideramos que esta herramienta puede ser un poderoso aliado en nuestras clases y una ayuda a tener en cuenta para que puedan trabajar por su cuenta.

Así pues, y en relación con los Grandes Modelos de Lenguaje, proponemos el uso de chatbots para trabajar de una forma diferente la destreza oral, de forma que aquellos alumnos que sean más introvertidos o tengan más problemas a la hora de participar y expresarse en la clase, tengan un medio para llevar esto a cabo. De este modo, y gracias a herramientas como grabadoras y micrófonos, que ya vienen integradas en los dispositivos actuales, los estudiantes pueden interactuar hasta cierto grado con la IA. Sin embargo, no podemos olvidar que el fin último es que nuestros alumnos sean capaces de mantener una conversación con otra persona, no con una máquina.

En el taller se van a plantear tres objetivos: 1) mencionar varias posibilidades didácticas que poseen este tipo de herramientas para la destreza oral, 2) mostrar diferentes tipos de actividades a modo de ejemplo con varios dispositivos (portátil, tableta y móvil), y 3) llevar a cabo breves prácticas para poder analizar posibles ventajas y desventajas.

Durante la parte práctica los participantes podrán interactuar con los chatbots y ofrecerles varios modelos de instrucciones diferentes o prompts con el fin de averiguar cuál es la mejor forma de interactuar con la IA y de obtener los resultados deseados.

### Gou Jialing

(Chongqing Institute of Foreign Studies)

Gou Jialing es doctora en Ciencias Lingüísticas y Máster en Estudios Lingüísticos del Español como Lengua Extranjera, por la Universidad de La Habana (Cuba). Profesora de Español como Lengua Extranjera del Chongqing Institute of Foreign Studies, en China. En el grado de Filología Hispánica, ha impartido asignaturas como Lengua española I, II y III, Discurso creativo, Redacción avanzada, Audición, Preparación al DELE B2 y SIELE A1-C1, Gramática, etc.

Ha publicado varios libros para la preparación de exámenes internacionales de acreditación del dominio de ELE, entre ellos *Pasaporte I SIELE A1-C1: Autopreparación y Pasaporte II SIELE A1-C1: Simulación de exámenes para la autopreparación*. Ha publicado artículos y capítulos de libros relacionados con la lingüística, lingüística de corpus, pragmática, atenuación lingüística, cortesía verbal, etc. Ha participado como ponente en varios congresos internacionales en América Latina, Europa y Asia. Es miembro de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE) y de la Asociación Internacional de Hispanistas (AIH)

### TALLER 4: *SubCACHELE Escrito: ¿Un corpus de aprendientes chinos para el desarrollo de la competencia pragmática atenuadora?*

Este taller presenta un objetivo doble, por un lado, pretendemos describir el Subcorpus de Aprendientes Chinos de Español como Lengua Extranjera (SubCACHELE Escrito) y, por otro lado, nos proponemos presentar un conjunto de actividades para explotar este subcorpus en la presentación e internalización de la atenuación en español por parte de los estudiantes chinos de la carrera de Filología Hispánica. Esta propuesta se sostiene sobre una experiencia en las aulas del Chongqing Institute of Foreign Studies (CIFS).

En el taller, pretendemos que los participantes trabajen de forma colaborativa con las actividades propuestas y compartan sus reflexiones sobre las potencialidades de esta propuesta didáctica con el corpus.

La creación del SubCACHELE Escrito y su explotación didáctica en el proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA) de la atenuación surgen en un contexto educativo desfavorable para que los estudiantes de la carrera referida desarrollen la competencia pragmática atenuadora. Hablamos de un contexto de aprendizaje sin inmersión lingüística. Los documentos que rigen el PEA no incluyen dentro de sus objetivos, competencias, conocimientos y habilidades el desarrollo de la competencia pragmática atenuadora. Lo mismo sucede en los libros de textos y clases de las asignaturas de Lengua española. Existen, además, carencias de recursos didácticos para el tratamiento de estrategias pragmáticas como la atenuación. Como consecuencia, los estudiantes de la carrera manifiestan un desarrollo de la competencia pragmática atenuadora insuficiente y desfavorable para alcanzar la competencia comunicativa esperada. Con este taller, queremos demostrar las potencialidades de los corpus de aprendientes para el desarrollo del PEA de la atenuación mediante la realización de actividades concretas con los asistentes. Hacia los últimos minutos, ofreceremos recomendaciones didácticas para la aplicación de este corpus en el PEA de la atenuación en la carrera de Filología Hispánica en otros contextos educativos. Estas recomendaciones, de seguro, serán enriquecidas a partir de las reflexiones compartidas.

### Antonio Ramón García Susperregui (The Chinese University of Hong Kong)

Antonio Ramón García Susperregui es doctor en Biomedicina (Universidad de Barcelona), y ha obtenido los títulos de máster en Comunicación Científica, Médica y Medioambiental (Universidad Pompeu Fabra) y en Didáctica del Español como Lengua Extranjera (Universidad Nebrija). Completa regularmente formaciones continuas como el International House Director of Studies Certificate.

### TALLER 5: *Actitudes y motivaciones del alumnado de The Chinese University of Hong Kong frente al estudio del español y otras lenguas modernas como cursos optativos.*

Son co-autores del taller: Raphaël Chiarelli y Bernd Esch

Entre 2019 y 2023 disminuyó el número de estudiantes en los cursos optativos de español en The Chinese University of Hong Kong (CUHK). Se comparten aquí datos de las actitudes y motivaciones actuales del alumnado de lenguas modernas (LM) en CUHK que pueden subyacer a dicho fenómeno. Entre marzo y mayo de 2024 se muestrearon 222 estudiantes de pregrado de CUHK. Estudiantes sin experiencia previa en cursos de LM, perfil A, mostraron un elevado interés en culturas extranjeras y valoraron la utilidad personal de las LM. Sin embargo, la carga de trabajo y el impacto negativo en el expediente académico aparecieron como potenciales frenos para su matriculación en dichos cursos.



En Hong Kong, ha trabajado en diversas instituciones educativas como Kellett School, The Spanish Cultural Association of Hong Kong y HKUSPACE. Actualmente es profesor de español en The Chinese University of Hong Kong (CUHK) y honorary advisor de programas y cursos relacionados con el español en School of Continuing and Professional Studies de CUHK (CUSCS).

Por otro lado, estudiantes que sí tenían experiencia en cursos de LM pero sin intenciones de completar el programa de menor, perfil B, evaluaron más positivamente su interés en culturas extranjeras y la utilidad personal de las LM en comparación con estudiantes de perfil A. La baja utilidad profesional que estudiantes de perfil B otorgaron al estudio de LM podría ser, por tanto, una de sus razones para no completar el menor.

En tercer lugar, estudiantes de cursos de LM con intenciones de completar el menor, perfil C, opinaron sobre aspectos a desarrollar/mejorar en dichos programas. Entre ellos destacó en primera posición la “información sobre exámenes oficiales de acreditación de nivel”.

Además, cada uno de los perfiles arrojó diferentes resultados acerca de qué canales preferían para informarse sobre los cursos de LM. Esto sugiere la idoneidad de elegir adecuadamente los canales de comunicación y los mensajes según el perfil de estudiante que se pretende alcanzar.

Detallando estos y más resultados, se propone generar un intercambio de ideas en torno al fenómeno mencionado en el contexto de instituciones educativas de Hong Kong en particular y de Asia en general.

### **Antonio Alcoholado Feltstrom** (British School Jakarta)

Antonio Alcoholado Feltstrom es doctor en filología, máster en comunicación intercultural, y adicto al aprendizaje y sus procesos. Ha compaginado la investigación con la formación a nivel corporativo empresarial, en academias privadas, en universidades (grado y posgrado, incluyendo la preparación de profesores de español como lengua extranjera), en programas internacionales de secundaria y bachillerato, y desde 2023 también en primaria internacional. Participó en numerosos congresos y jornadas en el contexto de Asia-Pacífico durante sus años de residencia en Asia Oriental (2008-2019), y desea fervientemente redescubrir este paisaje y actualizarse en sus cambios recientes.

### **TALLER 6: Herramientas de sistemas compasivos y autonomía en la adquisición de español como lengua extranjera.**

El objetivo de este taller es familiarizar a los asistentes con tres de las herramientas de sistemas compasivos (desarrolladas por el Instituto de Tecnología de Massachussets [MIT], la Organización de Bachillerato Internacional [IBO] y el Centro de Concienciación de Sistemas [Centre for Systems Awareness]) en sus aplicaciones prácticas para la adquisición de lenguas extranjeras y, en concreto, del español en contextos asiáticos.

La adquisición de español como lengua extranjera en estos contextos afronta dos problemas comunes: primero, la limitada exposición debida a distancia geográfica de la lengua y culturas meta, que priva a sus aprendices de las ventajas del aprendizaje en contexto de inmersión; segundo, el acceso inmediato a soluciones superficiales mediante tecnologías de la información e inteligencia artificial, que privan a sus aprendices del procesamiento cognitivo de los contenidos necesarios para el aprendizaje.

Dado que las lenguas son sistemas de comunicación, y su adquisición forma parte de sistemas educativos, parece razonable la búsqueda de soluciones basadas en sistemas de aproximación empática a problemas. Este taller ofrece conocimiento práctico de estos sistemas y de su uso en la formación de los aprendientes.

**Josefa Cristina Fuster Polvoreda**  
(Habla con Eñe)

Cristina Fuster es periodista y profesora de español. De ambas formaciones y experiencias nace su vocación por integrar el periodismo en las clases de ELE.

En estos momentos, está desarrollando su tesis para el máster en Profesorado ELE por la Universidad Internacional de Valencia; es máster en Relaciones Internacionales por la Universidad Autónoma de Barcelona y lleva como profe de ELE más de 8 años. Además, ha publicado varios libros de investigación.

Colabora con la revista "Punto y Coma" (editorial Habla con Eñe) en su difusión y recientemente, ha cambiado su vida y reside en Chengdu.

**TALLER 7: ¿Qué puede aportar el periodismo a tus clases de ELE? Análisis y propuestas.**

Objetivo: El periodismo es un gran aliado del profesor de ELE, ofrece al estudiante temas de los que hablar y le ayuda a formar opiniones sobre la actualidad de los países hispanohablantes. En los textos periodísticos, de manera natural, vamos a encontrar el vocabulario y las expresiones habituales que se usan al hablar de un tema concreto. En este taller conoceremos fórmulas colaborativas mediante las cuales los alumnos harán uso de los géneros periodísticos así como de materiales auténticos y adaptados que permitan su trabajo en el aula de ELE.

Resumen: En el taller se destacan dos aspectos principales: el alumno como periodista y el alumno como lector o audiencia de un medio de comunicación.

A) El alumno como autor-periodista en un enfoque por tareas: se hará hincapié en el trabajo creado por el alumno con el uso de los géneros periodísticos. Logramos con ello que los alumnos estén inmersos en trabajos colaborativos, sean responsables de su aprendizaje y desarrollen/trabajen múltiples destrezas.

Presentaremos el trabajo en padlet realizado por alumnos nivel B1.1, uso del pretérito perfecto compuesto a través del género de la entrevista.

B) El alumno y el profesor como usuarios de recursos periodísticos, ya sean materiales auténticos o adaptados: el taller profundiza en la tarea del profesor como promotor de la lectura, la escucha o el visionado de trabajos periodísticos. Ilustraremos los géneros periodísticos, sus textos y sus correspondientes locuciones, a través de la revista de cultura y actualidad "Punto y Coma".

A continuación, se planteará una actividad a los participantes. Se les entregará un artículo de la revista con el que han de plantear actividades y dinámicas de clase.

Finalmente, se planteará un debate sobre la falta de lectura de textos periodísticos entre las nuevas generaciones y los participantes deberán aportar sus propuestas para fomentar la lectura entre los jóvenes.

**Alberto Rodríguez Gómez**  
(Universidad de Nankai)

Alberto Rodríguez Gómez nació en León (España), es graduado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca, y tiene un máster en ELE y otro en las TIC para la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas.

Ha trabajado como profesor de español en escuelas de idiomas en Polonia y en España, así como en programas de inmersión lingüística. Además, ha sido profesor de español en varias universidades extranjeras en Estados Unidos, Polonia y China, y examinador de la prueba oral del DELE en Chongqing (China).

Actualmente es profesor de español en la Universidad de Nankai (Tianjin, China).

**TALLER 8: Diseño de un curso de lectura, análisis y escritura de textos periodísticos para la clase de ELE.**

En la escritura periodística podemos encontrar una amplia variedad de géneros textuales con diferentes objetivos y características: informativos, de opinión, objetivos, subjetivos, científicos, literarios, etc. Por ello, estos textos ofrecen un gran potencial para la clase de ELE.

En este taller queremos explicar el diseño y realización de un curso semestral completo llevado a cabo en una universidad china dedicado a la lectura, análisis y escritura de textos periodísticos en nivel B2. Mostraremos sus objetivos, contenidos, materiales, técnicas y sugerencias de explotación y resultados obtenidos, y ofreceremos un espacio de discusión para que los asistentes puedan plantear preguntas y sugerencias, o compartir experiencias similares.

Con todo ello, pretendemos dar a conocer con la mayor profundidad posible las diferentes posibilidades que los textos periodísticos

pueden ofrecer para estudiar aspectos léxicos, gramaticales, discursivos y culturales, así como para desarrollar en los estudiantes una alta capacidad de análisis crítico textual.

Los géneros periodísticos utilizados han sido seleccionados con base en los requerimientos del Plan Curricular del Instituto Cervantes (B1 y B2) en el inventario de Géneros discursivos y productos textuales. Se han elegido en función de los contenidos lingüísticos que incluyen con potencial de explotación didáctica, y son los siguientes:

- Noticia periodística: expresión de objetividad, narración y técnicas de descargo de responsabilidad sobre el contenido escrito.

- Artículo de opinión: análisis de las diferentes técnicas léxicas, gramaticales y discursivas para expresar opinión personal en un texto, así como de la comprensión de las ideas principales y secundarias transmitidas por el autor.

- Crítica cinematográfica: estudio de léxico relacionado con el cine (elementos de una película, géneros, adjetivos descriptivos, etc.), análisis de información objetiva y subjetiva, estructura textual de una crítica cinematográfica.

- Reportaje biográfico: uso correcto de diferentes tiempos verbales en narración biográfica, estructura textual de una biografía, lenguaje literario aplicado a escritura de prosa.

**Zhu Xuanzi**  
(Hunan International Economics University)

Zhu Xuanzi se graduó en "Gestión de Pymes" en la Universidad de Salamanca (2010-2014) y completó un máster en "Iniciativa Emprendedora y Creación de Empresas" en la Universidad Carlos III de Madrid en 2015. Desde ese mismo año, ejerce como profesora de español en la Hunan International Economics University. Actualmente, está cursando un doctorado en Educación en la Universidad de Salamanca, enfocándose en la investigación sobre la empleabilidad de los graduados.

**TALLER 9: *Puente entre la competición y el mercado laboral: explorando nuevas estrategias para potenciar la empleabilidad de los estudiantes de español.***

En este taller, exploraremos la situación actual del empleo para graduados que hablan español en China. Un reciente informe indica que el 62% de los encuestados trabaja en el sector empresarial, destacando su relevancia para la empleabilidad. Sin embargo, nuestro modelo educativo enfrenta desafíos significativos al centrarse casi exclusivamente en la enseñanza del idioma, descuidando áreas cruciales como telecomunicaciones, comercio y manufactura, lo que genera un desajuste entre la educación recibida y las expectativas del mercado laboral.

Es fundamental integrar contenidos laborales en los planes de estudio, incluyendo materias como gestión de proyectos y marketing. Para abordar esto, proponemos dinámicas de grupo que fomenten la discusión sobre la incorporación de estas áreas, así como el fortalecimiento de competencias blandas. Compartiremos ejemplos de los concursos de habilidades en español que hemos realizado, como el "Concurso de Venta Directa Online" y el "Concurso de Operaciones de Nuevos Medios en Comercio Electrónico Transfronterizo", que han desafiado a los estudiantes a aplicar sus conocimientos de manera práctica.

Al final del taller, buscaremos que todos los participantes comprendan cómo transformar la enseñanza del español en China, preparándolos para ser profesionales versátiles y competitivos en un mercado laboral en constante evolución. Juntos, podemos crear un enfoque educativo que responda a las necesidades del mercado y mejore la empleabilidad de nuestros graduados.



**Óscar García Marchena**  
(Universidad Fu Jen)

Oscar García Marchena es licenciado en filologías inglesa e hispánica por la Universidad de Sevilla, máster en ciencias del lenguaje por la Nueva Sorbona de París, y doctor en lingüística por la Université Paris-Cité. Ha ejercido durante dieciocho años como profesor de español y de lingüística en varias universidades francesas, uno en Hong Kong, y tres en la Universidad de Tunghai. Actualmente enseña en la universidad Fu Jen. Sus trabajos de investigación se estructuran en dos ejes: la enseñanza de español como lengua extranjera, y la sintaxis del español oral.

**TALLER 10: *Aplicaciones de chats de IA en ELE: enriqueciendo el aprendizaje.***

La irrupción de la inteligencia artificial en nuestras vidas ha transformado radicalmente la forma en que nos comunicamos, trabajamos y aprendemos. En el ámbito de la enseñanza de español como lengua extranjera, herramientas como ChatGPT, Gemini o Poe ofrecen un potencial inmenso para enriquecer nuestras clases y optimizar nuestro tiempo.

En este taller práctico, exploraremos diversas aplicaciones de los chats de IA en la enseñanza del español. Veremos cómo estas herramientas pueden ayudarnos en varios aspectos, como crear materiales personalizados (desde textos adaptados por niveles hasta ejercicios interactivos), diseñar clases dinámicas, y optimizar la evaluación, generando comentarios personalizados a las tareas de nuestros alumnos y dándoles herramientas para que ellos mismos puedan autoevaluarse.

Durante el taller, exploramos diversas aplicaciones de los chats de IA, presentando ejemplos de prompts específicos para realizar diversas tareas. Incluiremos aplicaciones para docentes, y aplicaciones para proponerlas a nuestros estudiantes. Para los docentes, trataremos la creación de materiales pedagógicos, el diseño de sesiones de clase y la asistencia en evaluaciones. Para los estudiantes, trataremos la creación semiautomática de herramientas de aprendizaje, como la extracción de listas de vocabulario, y la generación de juegos Kahoot y flashcards. También abordaremos cómo los estudiantes pueden beneficiarse de los chats de IA para hacer sus tareas (proporcionando ideas de composiciones o ayudándoles a estructurarlas), y para obtener auto-correcciones. Cada sección incluirá un ejemplo práctico y un ejercicio en el que los asistentes propondrán su propio prompt para realizar varias tareas. Al final del taller, los participantes tendrán a su disposición una lista de ideas sobre cómo utilizar la IA en sus clases, así como acceso a una biblioteca de ejemplos de prompts para llevarlas a cabo.

**Juan Carlos Moyano López**  
(Universidad de Seisen)

Juan Carlos Moyano es profesor titular de la Universidad Seisen (Tokio). Es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Alcalá y Máster para la enseñanza del español por la UNED. Ha colaborado como autor en algunos de los manuales de español publicados en Japón en los últimos años: Ámbar, curso de español, Entre amigos 1 y 2, El español y yo, Por escrito 1 y 2, o ¡Muy bien! 1 y 2. Ha colaborado en varias ocasiones en el programa de español de la radio pública NHK y ha publicado artículos relacionados con la enseñanza del español en Japón.

**TALLER 11: *Perfil docente del profesor de español en Asia. ¿Materiales propios o libro de texto?***

Este taller tiene como objetivo principal reflexionar sobre el perfil docente del profesor de español en Asia, con especial atención al uso de libros de texto publicados y/o de materiales propios en el aula. En este encuentro se analizarán, junto a los asistentes, algunos aspectos relacionados con la situación de la enseñanza del español en Asia Oriental, el diseño curricular, la elección de unos u otros contenidos en clase y la importancia del profesorado en la elección y el uso de libros de texto para el aprendizaje del español. En este taller utilizaremos los resultados de dos investigaciones realizadas paralelamente. La primera consiste en un análisis de la situación actual de la enseñanza del español en Japón realizada por Moyano López J.C., Hiroyasu Y. y Yamaura A., con la colaboración del Instituto Cervantes de Tokio, y la segunda se centra en el análisis de un corpus de libros de texto y materiales para la enseñanza del español en Japón que está llevando a cabo Hiroyasu Y., y que revela la importancia de considerar el libro de texto como eje central en las prácticas docentes y metodológicas, especialmente ante la falta de formación específica en ELE de muchos docentes. Se espera



**Elías Valdueza García**  
(Harrow International School Hong Kong)

Elías Valdueza García es un educador entusiasta que completó su PGCE en el Reino Unido. Antes de convertirse en profesor, fue monitor de esquí y surf en diversos países. Sin embargo, su verdadera vocación siempre han sido las lenguas y el anhelo de vivir, trabajar y aprender de diferentes culturas. Durante tres años, enseñó en Prior Park College en Bath y, hace tres años, se unió a Harrow International School Hong Kong. Apasionado por la investigación en educación, Elías investiga las oportunidades que la inteligencia artificial ofrece para enriquecer el aprendizaje en el aula, comprometido con la innovación educativa.

**Zhang Mingming**  
(Escuela Secundaria de Longjiang)

Zhang Mingming es una apasionada profesora de español con tres años de experiencia en la enseñanza en secundaria. Con un buen conocimiento del examen de español en el contexto educativo chino, especialmente en relación con el Gaokao, ha logrado preparar a sus estudiantes de manera efectiva para este desafío. Se desempeña como responsable del departamento de idiomas extranjeros en su escuela, donde ha trabajado en el desarrollo de materiales educativos y en la investigación de políticas de enseñanza de lenguas. Su estilo de enseñanza se caracteriza por su capacidad para motivar a los estudiantes y crear un ambiente de aprendizaje positivo. Está comprometida con la excelencia educativa y se siente

fomentar un fructífero intercambio con el objetivo de comparar e indagar sobre el español en otros países cercanos geográficamente a Japón y así poder compartir ideas y propuestas que ayuden a los docentes a la creación, y posterior posible publicación, de actividades y/o libros de texto para la enseñanza del español en un contexto geográficamente determinado, especialmente en los países de Asia Oriental.

**TALLER 12: *Aprendizaje de lenguas con IA: herramientas para un enfoque efectivo.***

El objetivo de este taller es explorar el potencial de la inteligencia artificial (IA) en la enseñanza de lenguas, proporcionando a los educadores herramientas prácticas y estrategias efectivas para integrar esta tecnología en sus aulas.

El contenido del taller se dividirá en varias secciones clave. En primer lugar, se presentará una introducción a la inteligencia artificial, explicando sus conceptos básicos y su evolución reciente, así como su relevancia en el ámbito educativo. A continuación, se abordarán las diferentes aplicaciones de la IA en la enseñanza de lenguas, incluyendo herramientas para la creación de avatares para la práctica de habilidades de escucha o la creación de canciones con el lenguaje a trabajar en el aula.

Se enfatizará la importancia de aplicar la IA con un sentido útil, asegurando que las tecnologías utilizadas estén alineadas con las necesidades de los estudiantes y los objetivos pedagógicos. Los asistentes aprenderán a seleccionar y utilizar recursos basados en IA que promuevan actividades y principios pedagógicos respaldados por la evidencia científica en la enseñanza.

Finalmente, se ofrecerán ejemplos prácticos y estudios de caso que ilustrarán cómo otros educadores han implementado con éxito la IA en sus aulas. El taller concluirá con una sesión de preguntas y respuestas, donde los participantes podrán compartir sus experiencias y reflexionar sobre cómo aplicar estas innovaciones en su propio contexto educativo.

**TALLER 13: *Impacto de las políticas lingüísticas en la enseñanza del español en China: un análisis de directrices curriculares y prácticas pedagógicas.***

Las políticas lingüísticas en China han influido notablemente en la enseñanza del español. Este estudio examina cómo las políticas nacionales y regionales afectan la manera en que se imparte esta lengua en diferentes entornos educativos. Al analizar documentos de políticas y directrices curriculares, se evidencia la conexión entre las decisiones políticas y las prácticas en el aula. Las políticas que promueven el multilingüismo y la diversidad cultural han incrementado el interés por aprender español, especialmente en regiones con fuertes vínculos culturales y económicos con países hispanohablantes.

Las directrices curriculares se centran en la enseñanza comunicativa y en el desarrollo de competencias interculturales, alineándose con las tendencias globales en la enseñanza de idiomas. Sin embargo, se han identificado varios desafíos, como la escasez de recursos y la insuficiente formación de los docentes, que pueden limitar la eficacia de estas políticas. En conclusión, aunque las políticas



SCHOOL OF  
**MODERN LANGUAGES AND CULTURES**  
FACULTY OF ARTS, THE UNIVERSITY OF HONG KONG

realizado al ver el progreso de sus estudiantes en el aprendizaje del español.

lingüísticas en China ofrecen un entorno favorable para la enseñanza del español, es crucial abordar las desigualdades en su implementación para optimizar el aprendizaje y uso del idioma en diversos contextos educativos.